

Tortue et Lièvre.

Autrefois, Tortue et Lièvre étaient des amis. Ils avaient l'habitude de se rendre visite. Un jour Tortue arrive dans le champ de Lièvre. Celui-ci était en train de travailler. Il lui dit : Comme tu es seul à sarcler, tu ne finiras pas vite, donc laisse-moi t'aider. Mais ce que je te demande de faire, c'est de chanter derrière moi au moment où je travaille. Et tu verras que je vais finir ce travail en un rien de temps.

Lièvre accepta la proposition de son ami Tortue. Quand il commença à travailler, il dit à Lièvre : Donne moi à manger les termites comme ça je serai en bonne forme pour travailler.

Lièvre va à la recherche des termites et il lui amène. De temps en temps, il demande à Lièvre des termites et celui-ci les lui apporte. Quand Tortue prend ces termites, il les place sous les tiges du maïs et il referme le trou sur ces termites.

Quand les termites sont terminés, il dit : J'ai fini de manger, vas y en chercher encore. Tu dois m'amener ces termites pour que le travail avance. Lièvre se lève vite et va à la recherche des termites. Une fois amené, Tortue les mettait sous les tiges. Il n'enlevait pas les mauvaises herbes, mais comme travail, il mettait uniquement les termites sous les tiges.

Lièvre lui demande : Comment manges-tu ? Puisqu'à chaque moment je dois aller les chercher pour toi. Tout à l'heure là, tu vas me dire que c'est fini comment toi tu manges ? Je dois manger bien comme je travaille. Tu ne te rends pas compte de la manière dont je travaille ? Mon ventre me réclame davantage et il me faut mettre quelque chose régulièrement, répond Tortue.

Lièvre obéit et il alla encore chercher. Quand il l'amena, elle lui dit : ça suffit, maintenant il faut chanter derrière moi. Chante pour m'encourager à mieux travailler. Lièvre aussi se mit à chanter :

*Yilim yéé é yilim yéé
Yilim yéé tikparo yéé
Yilim yéé é yilim yéé
Yilim yéé titildè yoo
Yilim yéé é yilim yéé
Yilim yéé begyayo yéé
Yilim yéé é yilim yéé
Yilim yéé baakpandoo
Yilim yéé é yilim yéé
Yilim yéé sisandi yoo
Yilim yéé é yilim yéé
Yilim yéé begyalé yoo
Yilim yéé é yilim yéé.*

Tortue se lève et d'un ton menaçant il demanda au Lièvre : Que veux-tu dire par *tikparo* ? (Paresseux) Je suis *tikparo*? Tu as parlé du mot *tikparo* je suis *tikparo*? Je te rends un grand service en travaillant de cette manière et tu me traites de *tikparo* ? Où c'est à cause de cette nourriture que tu m'amènes qui te pousse à me traiter de *tikparo* ?

Lièvre dit : C'est toi qui m'as demandé de te glorifier par une chanson ; C'est ça que je suis en train de faire. Quel profit je tire en t'insultant. Je l'ai fait pour que tu sois content. J'ai bien compris maintenant, j'ai compris ton explication répond Tortue. A présent que tu m'as fourni des explications, va me chercher encore des termites. Lièvre alla une nouvelle fois chercher les termites. Tortue se mit à l'œuvre. Elle met les termites sous les tiges et elle ferme, elle met et elle ferme. Le travail terminé les deux amis rentrent chez eux.

Un jour Lièvre arrive dans son champ pour voir son maïs grandir. Il remarque que toutes ses tiges sont tombées à terre. Il voulait comprendre ce qui en est la cause. C'est là

qu'il a vu les termites sous les tiges. Immédiatement il a compris que les termites qu'il amenait étaient enterrées sous les tiges et que son ami lui avait joué un mauvais tour.

C'est depuis ce temps que la jalousie est née.

Kaunda Rose